

ITALIANO I Y II

Identificación de la asignatura

Asignatura: Italiano I y II			
Materia: Formación Teórica de la especialidad		Departamento: Canto e idiomas	
ECTS: 2	Carácter de la asignatura: Obligatoria		
Tipo asignatura: Teórica		Duración: Anual	
Ubicación temporal: Primer y segundo curso respectivamente, especialidad de Interpretación, itinerario de Canto.			
Horas lectivas: 1h lectiva semanal		Aulas: 1.09	
Profesores	Belén Iglesias Delgado	@	belen.igldel@educa.jcyl.es

Introducción

El alumno de canto, en su trayectoria profesional, tendrá numerosas ocasiones de interpretar piezas compuestas en idiomas distintos de su lengua materna. La introducción de la asignatura de italiano (así como de los otros idiomas extranjeros presentes en los planes de estudios) en el itinerario académico de *canto* es un complemento básico a los estudios musicales del alumno en cuanto le proporciona la formación lingüística y cultural esencial que le permitirá manejar con soltura la dicción, comprensión e interpretación de los textos cantados en lengua italiana.

Contenidos

Según el Anexo III del *DECRETO 57/2011, de 15 de septiembre, por el que se establece el Plan de Estudios de las Especialidades de Composición, Interpretación y Musicología, de las Enseñanzas Artísticas Superiores de Grado en Música en la Comunidad de Castilla y León*, los contenidos básicos de la asignatura son los siguientes:

- Estudio del lenguaje aportando las herramientas necesarias para su uso en el canto: fonética (vocales, consonantes), unidades articulatorias en la cadena hablada, entonación (curvas musicales), ritmo (variaciones en la duración de las consonantes, vocales y silencios) y acento (variaciones de intensidad, duración o altura).
- Estudio exhaustivo de la fonética estándar y en sus variantes tanto a través de la historia como de los regionalismos.
- Desarrollo de una praxis de la prosodia expresiva, considerando que el canto es lenguaje sublimado y el cantante debe convertir el lenguaje en canto.

- Estudio de los libretos y los poemas utilizados en la composición vocal en su contexto histórico-literario.

Contenidos específicos:

Fonética y fonología

Reconocimiento, descripción y reproducción de los fonemas del italiano.

- Alfabeto Fonético Internacional e identificación de fonemas propios de la lengua italiana
- Vocales (lugar, modo de articulación, grado de apertura) y combinaciones vocálicas
- Consonantes (*occlusive, fricative, affricate, nasali, vibranti, laterali, approssimanti*)
- Características generales de la pronunciación del italiano estándar y peculiaridades de algunos fonemas en variantes regionales
- Relación fonema / grafema
- Transcripción fonética de términos aislados
- División en sílabas
- Acento prosódico en la fonología de la palabra y en los enunciados
- Entonación. Pronuncia hablada y aplicación al texto musical

La lengua italiana como lengua de comunicación y cultura

Introducción a la lengua italiana.

- El italiano en el contexto de las lenguas neolatinas
- Breve historia de la lengua italiana (del florentino al plurilingüismo italiano)
- Factores culturales y comunicativos: observación sobre los tópicos más difundidos

Italiano, lengua de comunicación: léxico, formas gramaticales, funciones y actos comunicativos básicos.

- Saludos y despedidas
- Uso del registro formal e informal (características y formas básicas)
- Presentación personal (formación, trabajo, nacionalidad)
- Informaciones de viaje
- Conversación básica por teléfono o en chat

Italiano, lengua de cultura: literatura, arte y música

- textos literarios en prosa, poesía y aplicados al canto. Licencias poéticas más frecuentes (omisiones de letras, alteración del orden de la rase, contracciones entre palabras...)
- conocimientos básicos de corrientes literarias y artísticas relativas a los periodos históricos asociados al repertorio anual de canto
- conocimientos básicos del patrimonio artístico y musical italiano (teatros, compositores, cantantes, eventos...) asociado al repertorio anual de canto

Repertorio

Análisis integral de los textos literario-musicales del repertorio anual de canto

Competencias / Resultados del aprendizaje

- Comprender y utilizar la dimensión sonora del lenguaje tanto desde el punto de vista de la fonética (como realidad física, atendiendo al lugar y modo de articulación), como desde el punto de vista de la fonología (considerando su abstracción en la estructura del lenguaje).
- Buscar la excelencia de la dicción para conseguir una perfecta articulación tanto de las vocales y consonantes como de sus combinaciones.
- Dominar y comprender las especificidades fonéticas de cada idioma.
- Conocer en su contexto histórico-literario los libretos y los poemas utilizados en la composición vocal.
- Buscar la excelencia y la calidad en su actividad profesional.
- Contribuir con su actividad profesional a la sensibilización social de la importancia del patrimonio cultural, su incidencia en los diferentes ámbitos y su capacidad de generar valores significativos.
- Comprender y utilizar, al menos, una lengua extranjera en el ámbito de su desarrollo profesional.

Metodología y actividades formativas

Metodología		Horas estimadas de dedicación		
		Presenciales	Trabajo autónomo	Total
1	Clases teóricas	10h		10h
2	Clases teórico – prácticas	20h		20h
3	Estudio personal		30h	30h
TOTALES		30h	30h	60h

Evaluación

Sistema de evaluación

Sistemas de evaluación	%
Pruebas escritas	10%
Pruebas orales (individual, en grupo, presentaciones)	20%
Control del rendimiento en clase	70%
TOTAL	100%

Asistencia a clase:

¿Es obligatoria la asistencia a clase?: No es obligatoria

Si es obligatoria, ¿qué porcentaje de no asistencia se permite?:

Si no es obligatoria, ¿es diferente el sistema de evaluación para aquel alumno que ha asistido a clase con respecto al que no ha asistido? En caso afirmativo, explicar las diferencias exactas. Sí, es diferente: a partir de un 20% de no asistencia a clase se irá pasando progresivamente el porcentaje del “rendimiento en clase” a las “pruebas escritas y orales”.

Criterios de evaluación generales:

- Utilizar convenientemente el sistema fonético y el sistema gráfico de la lengua italiana.
- Entender la lengua italiana como lengua de cultura y de comunicación.
- Servirse de léxico, funciones y actos comunicativos básicos en contextos comunicativos sencillos.

- Leer, comprender, traducir e interpretar correctamente los textos del repertorio anual de canto.
- Adquirir los conocimientos específicos (culturales, terminológicos...) del ámbito literario-musical.

Sistema de evaluación en septiembre (extraordinaria):

En la evaluación de septiembre solo se evaluarán las pruebas oral y escrita, que constituirán el respectivamente el 70% (prueba oral) y el 30% (prueba escrita) de la clasificación.

Calendario de las evaluaciones:

El establecido en el calendario académico vigente.

Recursos

Partituras:

Los libretos y los textos del repertorio anual de canto.

Audiovisuales:

Materiales audiovisuales de cultura italiana relacionados con los objetivos de la asignatura disponibles en Internet.

Bibliográficos:

Materiales de soporte a la componente teórica de la asignatura proporcionados por el docente.

Se aconseja el uso de un manual de italiano para extranjeros (nivel A1-A2), como instrumento de soporte a la enseñanza del idioma aplicado al canto.